

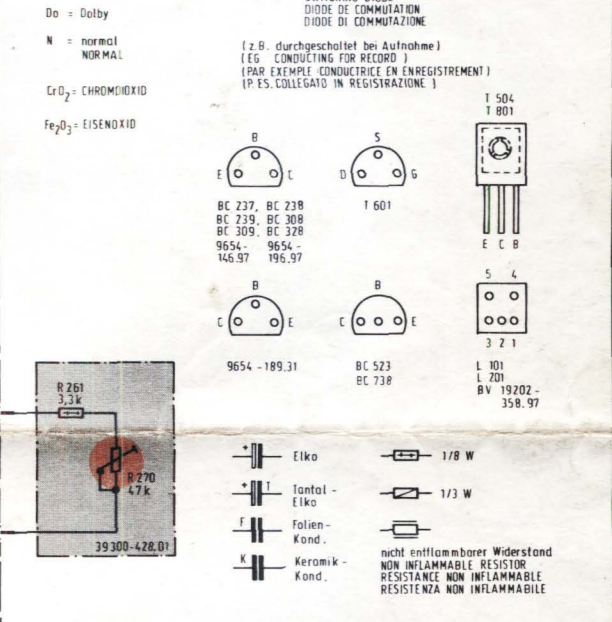
**A** = Aufnahme  
**RECORDING**  
**ENREGISTREMENT**  
**REGISTRAZIONE**  
**W** = Wiedergabe  
**PLAYBACK**  
**REPRODUCTION**  
**ASCOLTO**  
**St** = START  
**MARCHE**  
**Man** = Mikro  
**MICRO PHONE**  
**MICRO**  
**Ro** = RADIO

1 101, 201	BC 237 B	D 112, 212	10 473
1 102, 202	954-146 97	D 101, 202	10 473
1 103, 203	BC 238 A	D 102, 202	954-249 97
1 104, 204	BC 523	D 103, 203	954-249 97
1 105, 205	BC 238 C	D 104, 204	954-249 97
1 106, 206	BC 308 A,B	D 105, 205	954-249 97
1 107, 207	BC 238 C	D 106, 206	10 473
1 301	BC 308 A,B	D 107	10 475
1 302	BC 238 B	D 108	10 475
1 401	BC 238 C	D 109, 209	10 473
1 402	BC 238 C	D 111, 211	10 473
1 403	954-477 97	D 301	10 473
1 404	BC 309 B,C	D 302	10 473
1 405	BC 238 B,C	D 303	10 473
1 406	BC 238 C	D 401	10 475
1 501	BC 238 B	D 402	10 475
1 502	BC 309 2/5	D 403	10 473
1 503	BC 238 B	D 404	10 473
1 504	80 135 116	D 405	
1 601	954-268 97	D 406	80 107 IV4
1 602	BC 238 B	D 407	10 473
1 701	954-198 97	D 408	10 473
1 702	BC 238 2/5	D 501	55 515
1 703	954-189 31	D 502	44 139
1 801	80 561	D 503	AA 139
1 802	BC 738 1/6	D 504	10 473
1 911, 912	954-405 97	D 601	954-110 97
		D 801	55 27
		D 802	00 00
		D 803	18 40 01
		D 804	18 40 01

**Aut** = Automatik  
**AUTOMATIC**  
**COMACT**  
**CONTACTO DI COMMUTATORE**  
**Man** = Manuell  
**MANUEL**  
**MANUEL**  
**Do** = Delay  
**N** = normal  
**NORMAL**  
**Cr<sub>02</sub>** = CHROMOXID  
**Fe<sub>02</sub>** = EISENOXID

**Schalterkontakt**  
**SWITCH CONTACT**  
**CONTACTO DI COMMUTATORE**  
**Schaltodiode**  
**DIODE DE COMMUTATION**  
**DIODE DI COMMUTAZIONE**

(z.B. durchgeschaltet bei Aufnahme)  
 (E.G. CONDUCTING FOR RECORD)  
 (PAR EXEMPLE CONDUCTRICE EN ENREGISTREMENT)  
 (P.E.S. COLLEGATO IN REGISTRAZIONE)



**Aufnahme, Fe Start**  
**Wiedergabe, Fe Start**  
**Aufnahme, Cr<sub>02</sub> Start**

**RECORDING, Fe START**  
**PLAYBACK, Fe START**  
**RECORDING, Cr<sub>02</sub> START**

**ENREGISTREMENT, Fe MARCHE**  
**REPRODUCTION, Fe MARCHE**  
**ENREGISTREMENT, Cr<sub>02</sub> MARCHE**

**REGISTRAZIONE, Fe START**  
**ASCOLTO, Fe START**  
**REGISTRAZIONE, Cr<sub>02</sub> START**

**Schiebeschalter**  
**SLIDER SWITCH**  
**COMMUTATEUR GLISSANT**  
**COMMUTATORE A CURSORE**

**TENSIONIS CONTINUES MEASUREES PAR RAPPORT A NEGATIF A UNE TENSION SECTEUR DE 220 V ~ ET SANS SIGNAL. LA RESISTANCE D'ENTREE DU VOLTMETRE DOIT ETRE RI=1M (z.B. GRUNDIG DM 255)**  
**TENSIONI CONTINUE MISURATE CON FUNZIONAMENTO A RETE 220 V ~ SENZA SEGNALE VERSO MASSA. RESISTENZA D'INGRESSO DEL VOLTMETRO RI=1M.A. (P.E.S. GRUNDIG DM 255)**

**AW 1** 39 706-052 00  
**AW 2** 39 706-053 00  
**Start** 39 706-054 00  
**Start** 39 706-055 00  
**DNL-DOLBY** 39 706-056 00  
**RADIO-MIKRO**

**GRUNDIG**  
**CN 730**  
 (32009-906.01)

rechts  
 RIGHT  
 DESTRO

System II

links  
 LEFT  
 GAUCHE  
 SINISTRO

System I

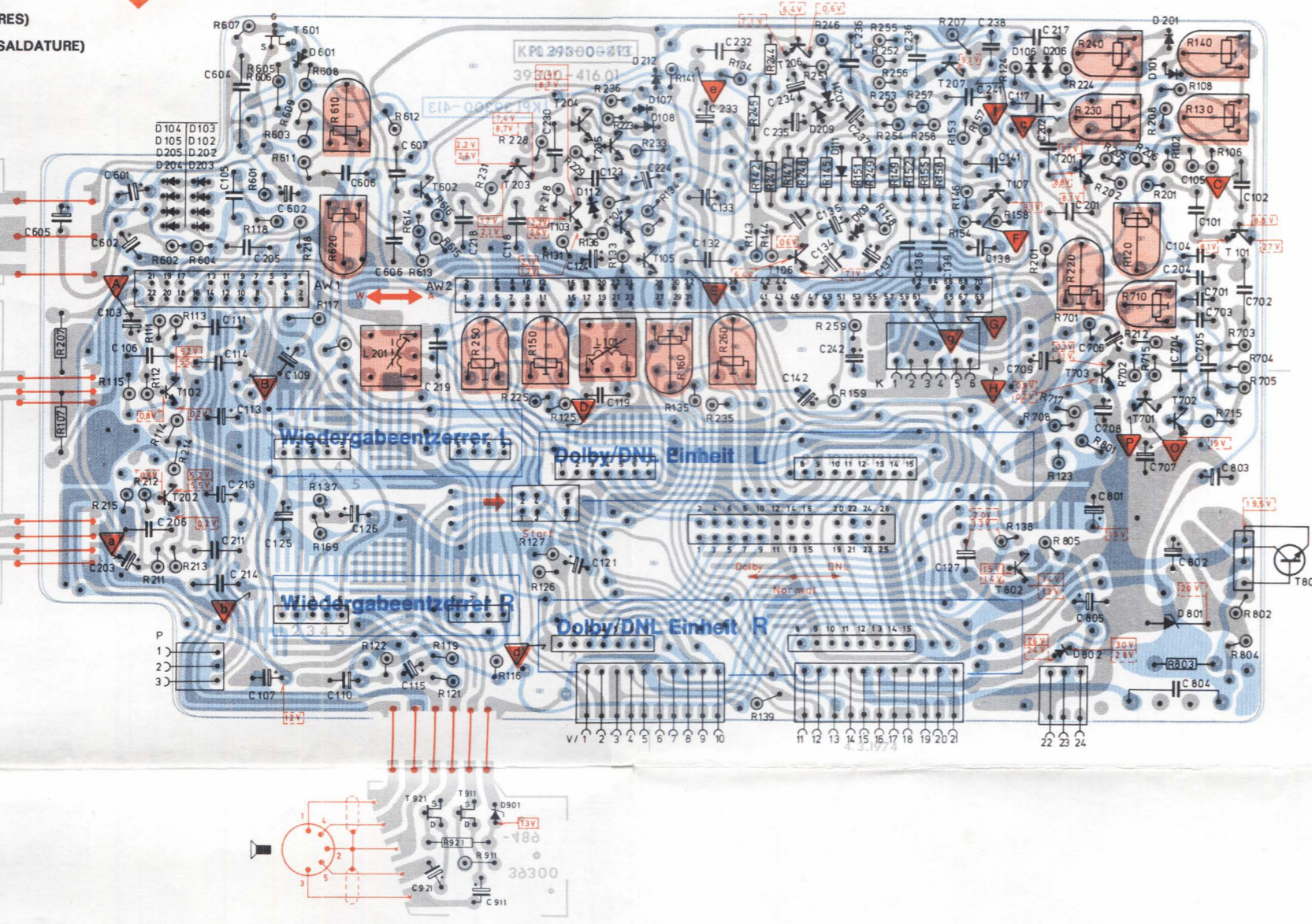
Masse System II

Masse System I

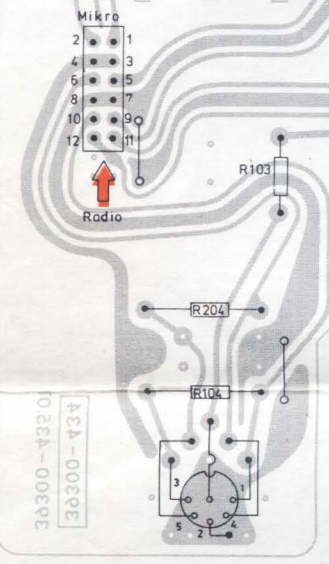
**Kapfenschlüsse**  
**HEAD CONNECTIONS**  
**CONNESSIONI TESTE**  
**CONNESSIONI DELLA TESTINA**

C:	101,	102,	103,104, 204,	105,	106, 107, 601, 602, 205, 109, 111, 603,	604, 608, 113, 114, 115,	707	301, 307, 605, 607, 303, 304, 305, 307, 115, 308,	309,	117, 217, 312,	118, 119, 121, 123, 011,	124,	224,	402, 403,	404,	405,	406,	407,	408, 409,	411, 412,	413, 414, 415,	416, 417, 418,	419,	421, 422, 423, 424,	801,	425, 426, 427, 428,	429,	431,	131,	132,	133,	134,	135,	136,	138, 139,	141,	142,	143,	144,	145, 146,	147,	148, 149, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158,	911,	159,	161,	170,	201,	202, 103, 204, 205, 206, 207,	208, 209, 240, 211, 212,	213, 214, 215,	216,	217,	218,	219,	220,	221,	222,	223,	224,	225,	226, 227,	228, 229, 230, 231,	232,	233,	234,	235, 236,	301, 302, 229, 231, 503,	232,	504, 237, 134,	505, 506, 180, 260, 235, 507, 167, 137, 508, 509,	510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000
----	------	------	---------------	------	---	--------------------------	-----	---	------	----------------	--------------------------	------	------	-----------	------	------	------	------	-----------	-----------	----------------	----------------	------	---------------------	------	---------------------	------	------	------	------	------	------	------	------	-----------	------	------	------	------	-----------	------	---	------	------	------	------	------	-------------------------------	--------------------------	----------------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-----------	---------------------	------	------	------	-----------	--------------------------	------	----------------	---	--

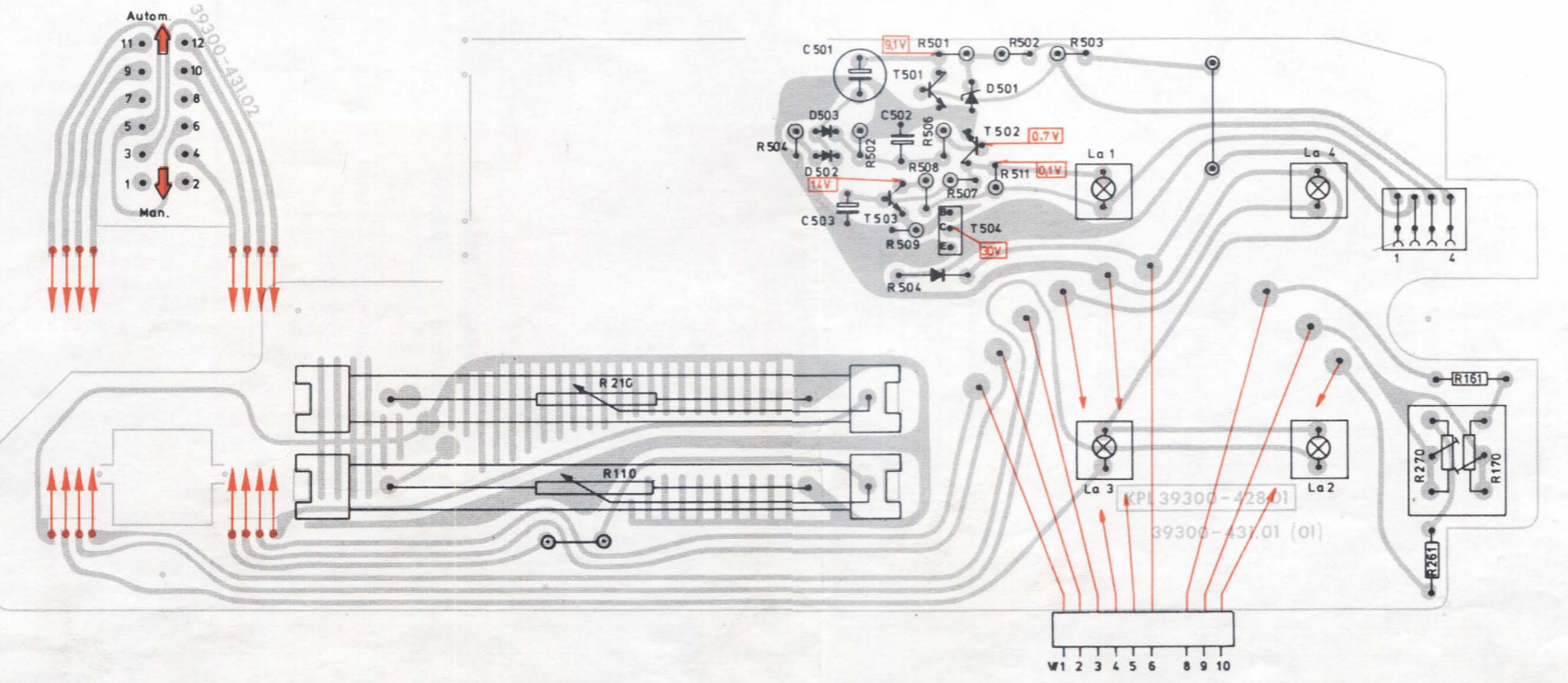
**Verstärkerplatte (Ansicht von der Lötseite)**  
**AMPLIFIER BOARD (SOLDER TAG VIEW)**  
**PLAQUE AMPLIFICATEUR (VUE COTE SOUDURES)**  
**PIASTRA AMPLIFICATORE (VISTA DAL LATO SALDATURE)**



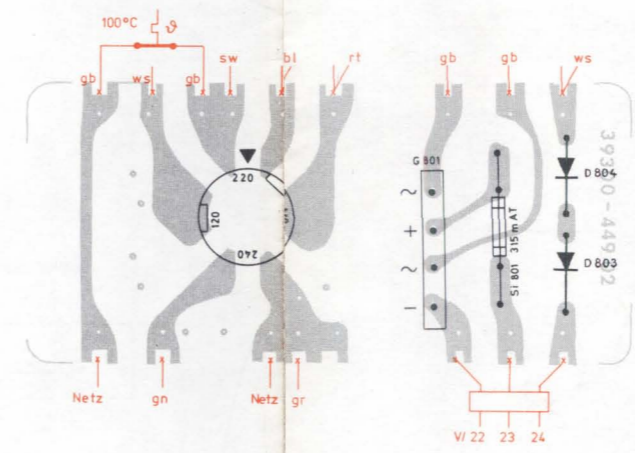
**Buchsenplatte**  
**SOCKET BOARD**  
**PLAQUE DE PRISE**  
**PIASTRA PRESA**



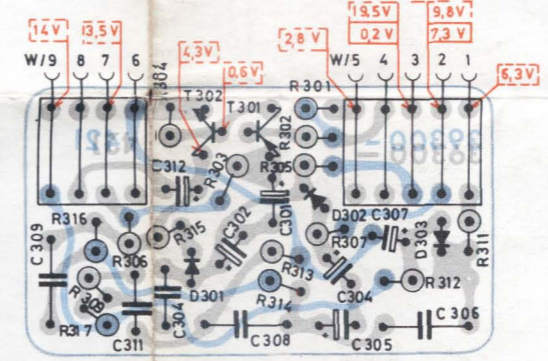
**Reglerplatte**  
**POTENTIOMETER BOARD**  
**PLAQUE DES POTENTIOMETRES**  
**PIASTRA DI REGOLAZIONE**



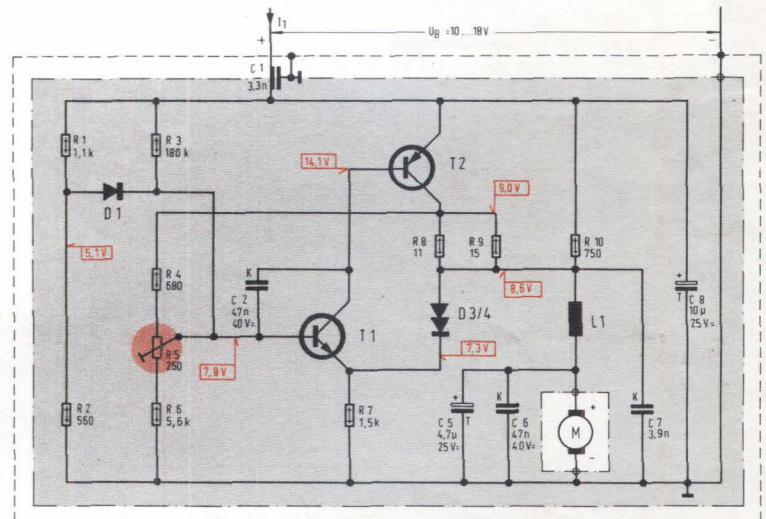
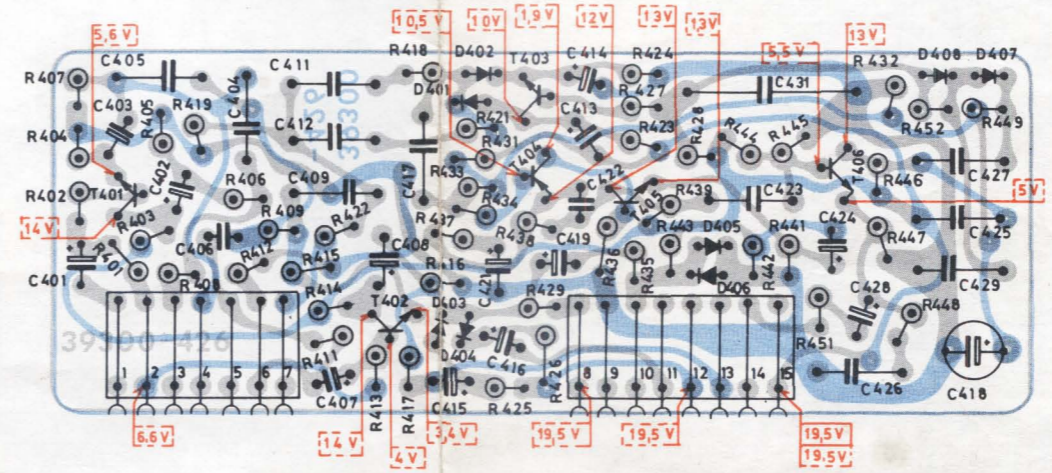
**Spannungswähler**  
**VOLTAGE SELECTOR**  
**SELECTEUR DE TENSION**  
**CAMBIATENSIONI**



**Wiedergabeentzerrer**  
**PLAYBACK EQUALIZER**  
**CORRECTEUR DE LECTURE**  
**EQUALIZZATORE DI REGISTRAZIONI**



**Dolby/DNL Einheit**  
**DOLBY/DNL UNIT**  
**PARTIE DOLBY/DNL**  
**UNITA DOLBY/DNL**



Gleichspannungen gemessen mit Multivolt HD (Ri=33kV) gegen Masse bei U<sub>g</sub>=15V und I<sub>g</sub>=60mA  
 D.C. VOLTAGES MEASURED WITH MULTIVOLT HD (INPUT RES.=33kV) AGAINST MASS AT U<sub>g</sub>=15V AND I<sub>g</sub>=60mA  
 TENSIONS CONTINUES MESUREES AVEC MULTIVOLT HD (RES D'ENTREE = 33kV) VERS MASSE A U<sub>g</sub>=15V ET I<sub>g</sub>=60mA  
 TENSIONI CONTINUE MISURATE CON MULTIVOLT HD (RES = 33kV) CON NEGATIVO A MASSA CON U<sub>g</sub>=15V E I<sub>g</sub>=60mA

L1 0928-185 01  
 T1 BC 238 B  
 T2 9654-183 97 Gr.10 u16  
 D1 9654-211 97  
 D3 9654-351 04  
 D4 9654-351 04 } ad. 1 x B2 102/1V4

C1 00820-606 97

Motor  
 MOTOR  
 MOTORE } 39720-110 02 06

1/8 W  
 Keramik-Kond.  
 Tantal-Elko  
 Durchführkondensator  
 FEED-THROUGH-CAPACITOR  
 CONDENSATEUR DE TRAVERSEE  
 CONDENSATORE PASSANTE

Schaltbild Motorbaustein (39730-906.04)  
 CIRCUIT DIAGRAM MOTOR UNIT  
 SCHEMA BLOC MOTEUR  
 SCHEMA GRUPPO MOTORE

**Druckschaltungsplatten**  
**PRINTED CIRCUIT BOARD**  
**PLAQUES CIRCUITS IMPRIMES**  
**PIASTRE STAMPATE**



**CN 730**  
 (32009-906.01)